

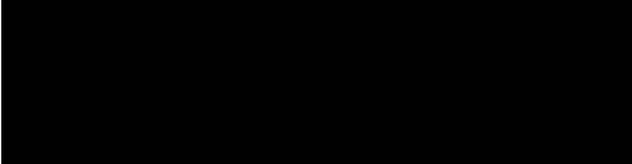
identifying data deleted to  
prevent clearly unwarranted  
invasion of personal privacy

U.S. Department of Homeland Security  
U.S. Immigration and Citizenship Services  
Office of Administrative Appeals MS 2090  
Washington, DC 20529-2090



U.S. Citizenship  
and Immigration  
Services

**PUBLIC COPY**



H3

FILE: Office: MEXICO CITY (CIUDAD JUAREZ) Date: **JUL 01 2009**  
CDJ 2005 660522

IN RE: Applicant: 

APPLICATION: Application for Waiver of Grounds of Inadmissibility under section 212(a)(9)(B)(v)  
of the Immigration and Nationality Act, 8 U.S.C. § 1182(a)(9)(B)(v).

ON BEHALF OF APPLICANT:



**INSTRUCTIONS:**

This is the decision of the Administrative Appeals Office in your case. All documents have been returned to the office that originally decided your case. Any further inquiry must be made to that office.

If you believe the law was inappropriately applied or you have additional information that you wish to have considered, you may file a motion to reconsider or a motion to reopen. Please refer to 8 C.F.R. § 103.5 for the specific requirements. All motions must be submitted to the office that originally decided your case by filing a Form I-290B, Notice of Appeal or Motion, with a fee of \$585. Any motion must be filed within 30 days of the decision that the motion seeks to reconsider or reopen, as required by 8 C.F.R. § 103.5(a)(1)(i).

John F. Grissom,  
Acting Chief Administrative Appeals Office

**DISCUSSION:** The waiver application was denied by the District Director, Mexico City, Mexico, and is now before the Administrative Appeals Office (AAO) on appeal. The appeal will be dismissed.

The applicant, [REDACTED], is a native and citizen of Mexico who was found to be inadmissible to the United States pursuant to section 212(a)(9)(B)(i)(II) of the Immigration and Nationality Act (the Act), 8 U.S.C. § 1182(a)(9)(B)(i)(II), for having been unlawfully present in the United States for more than one year.

The applicant sought a waiver of inadmissibility pursuant to section 212(a)(9)(B)(v) of the Act, 8 U.S.C. § 1182(a)(9)(B)(v). The director concluded that the applicant had failed to establish that his bar to admission would impose extreme hardship on a qualifying relative, and denied the Application for Waiver of Grounds of Inadmissibility (Form I-601) accordingly. *Decision of the Director*, dated July 7, 2006. The applicant submitted a timely appeal.

On appeal, counsel states that the adjudicator abused his discretion in finding that family separation did not rise to the level of extreme hardship, and used an inappropriately high standard and failed to take into account or properly weigh the hardship faced by the applicant's U.S. citizen spouse and U.S. citizen son.

The AAO will first address the finding of inadmissibility.

Inadmissibility for unlawful presence is found under section 212(a)(9) of the Act. That section provides, in part:

(B) Aliens Unlawfully Present

(i) In general. - Any alien (other than an alien lawfully admitted for permanent residence) who-

(I) was unlawfully present in the United States for a period of more than 180 days but less than 1 year, voluntarily departed the United States . . . and again seeks admission within 3 years of the date of such alien's departure or removal, or

(II) has been unlawfully present in the United States for one year or more, and who again seeks admission within 10 years of the date of such alien's departure or removal from the United States, is inadmissible.

....

Unlawful presence accrues when an alien remains in the United States after period of stay authorized by the Attorney General has expired or is present in the United States without being admitted or

paroled. Section 212(a)(9)(B)(ii) of the Act, 8 U.S.C. § 1182(a)(9)(B)(ii). The periods of unlawful presence under sections 212(a)(9)(B)(i)(I) and (II) are not counted in the aggregate. For purposes of section 212(a)(9)(B) of the Act, time in unlawful presence begins to accrue on April 1, 1997.<sup>1</sup>

The three- and ten-year bars of sections 212(a)(9)(B)(i)(I) and (II) of the Act, 8 U.S.C. § 1182(a)(9)(B)(i)(I) and (II), are triggered by a departure from the United States following accrual of the specified period of unlawful presence. If someone accrues the requisite period of unlawful presence but does not subsequently depart the United States, sections 212(a)(9)(B)(i)(I) and (II) of the Act, 8 U.S.C. § 1182(a)(9)(B)(i)(I) and (II), would not apply. *See* Memo, note 1.

Citizenship and Immigration Services (CIS) records reflect that the applicant entered the United States without inspection and lived here illegally from June 1999 to August 2005. The applicant therefore accrued six years of unlawful presence from June 1999 until August 2005, and triggered the ten-year-bar when he left the United States, rendering him inadmissible under section 212(a)(9)(B)(i)(II) of the Act, 8 U.S.C. § 1101(a)(9)(B)(i)(II).

The waiver for unlawful presence is found under section 212(a)(9)(B)(v) of the Act, 8 U.S.C. § 1182(a)(9)(B)(v), which provides that:

- (v) Waiver. – The Attorney General [now Secretary, Homeland Security, “Secretary”] has sole discretion to waive clause (i) in the case of an immigrant who is the spouse or son or daughter of a United States citizen or of an alien lawfully admitted for permanent residence, if it is established to the satisfaction of the Attorney General [Secretary] that the refusal of admission to such immigrant alien would result in extreme hardship to the citizen or lawfully resident spouse or parent of such alien.

A waiver of inadmissibility under section 212(a)(9)(B)(v) of the Act is dependent upon a showing that the bar to admission imposes an extreme hardship on a qualifying relative, *i.e.*, the U.S. citizen or lawfully resident spouse or parent of the applicant. Hardship to an applicant and to his or her child is not a consideration under section 212(a)(9)(B)(v) of the Act, and unlike section 212(h) of the Act where a child is included as a qualifying relative, children are not included under section 212(a)(9)(B)(v) of the Act, and will be considered only to the extent that it results in hardship to a qualifying relative, who in this case is the applicant’s U.S. citizen spouse. Once extreme hardship is established, it is one of the favorable factors to be considered in determining whether the Secretary should exercise discretion. *See Matter of Mendez*, 21 I&N Dec. 296 (BIA 1996).

“Extreme hardship” is not a definable term of “fixed and inflexible meaning”; establishing extreme hardship is “dependent upon the facts and circumstances of each case.” *Matter of Cervantes-Gonzalez*, 22 I&N Dec. 560, 565 (BIA 1999). *Matter of Cervantes-Gonzalez* lists the factors considered relevant in determining whether an applicant has established extreme hardship pursuant

---

<sup>1</sup> Memorandum by Lori Scialabba, Assoc. Director, Refugee, Asylum and International Operations Directorate and Pearl Chang, Acting Chief, Office of Policy and Strategy, Consolidation of Guidance Concerning Unlawful Presence for Purposes of Sections 212(a)(9)(B)(i) and 212(a)(9)(C)(i)(I) of the Act; AFM Update AD 08-03; May 6, 2009.

to section 212(i) of the Act. The factors relate to an applicant's qualifying relative and include the presence of a lawful permanent resident or United States citizen spouse or parent in this country; the qualifying relative's family ties outside the United States; the conditions in the country or countries to which the qualifying relative would relocate and the extent of the qualifying relative's ties in such countries; the financial impact of departure from this country; and significant conditions of health, particularly when tied to an unavailability of suitable medical care in the country to which the qualifying relative would relocate. *Id.* at 565-566.

The factors to consider in determining whether extreme hardship exists "provide a framework for analysis," and the "[r]elevant factors, though not extreme in themselves, must be considered in the aggregate in determining whether extreme hardship exists." *Matter of O-J-O-*, 21 I&N Dec. 381, 383 (BIA 1996). The trier of fact considers the entire range of hardship factors in their totality and then determines "whether the combination of hardships takes the case beyond those hardships ordinarily associated with deportation." (citing *Matter of Ige*, 20 I&N Dec. 880, 882 (BIA 1994).

In addition to other documents, the record contains a birth certificate, a marriage certificate, a naturalization certificate, and a letter by the applicant's wife.

The AAO notes that the letter by the applicant's wife is written entirely in the Spanish language and has no translation. The regulation under 8 C.F.R. § 103.2(a)(3) states:

(3) Translations. Any document containing foreign language submitted to the Service [now the Bureau of Citizenship and Immigration Services, "Bureau"] shall be accompanied by a full English language translation which the translator has certified as complete and accurate, and by the translator's certification that he or she is competent to translate from the foreign language into English.

Because the letter has no English translation as required by 8 C.F.R. § 103.2(a)(3), the letter will carry no weight in these proceedings.

Applying the *Cervantes-Gonzalez* factors here, extreme hardship to the applicant's qualifying relative must be established in the event that if she or he joins the applicant to live in Mexico, and alternatively, if she or he remains in the United States without him. A qualifying relative is not required to reside outside of the United States based on the denial of the applicant's waiver request.

Counsel on appeal states that separation of the applicant from his spouse and son would rise to the level of extreme hardship. Family separation is a hardship factor. Courts have stated that "the most important single hardship factor may be the separation of the alien from family living in the United States," and also, "[w]hen the BIA fails to give considerable, if not predominant, weight to the hardship that will result from family separation, it has abused its discretion." *Salcido-Salcido v. INS*, 138 F.3d 1292, 1293 (9th Cir. 1998) (citations omitted); *Cerrillo-Perez v. INS*, 809 F.2d 1419, 1424 (9th Cir. 1987) (remanding to BIA) ("We have stated in a series of cases that the hardship to the alien resulting from his separation from family members may, in itself, constitute extreme hardship.") (citations omitted).

However, in *Hassan v. INS*, 927 F.2d 465, 468 (9<sup>th</sup> Cir. 1991), the Ninth Circuit upheld the finding that deporting the applicant and separating him from his wife and child was not conclusive of extreme hardship as it “was not of such a nature which is unusual or beyond that which would normally be expected from the respondent's bar to admission.” (citing *Patel v. INS*, 638 F.2d 1199, 1206 (9th Cir.1980) (severance of ties does not constitute extreme hardship). As stated in *Perez v. INS*, 96 F.3d 390, 392 (9th Cir. 1996), “[e]xtreme hardship” is hardship that is “unusual or beyond that which would normally be expected” upon deportation and “[t]he common results of deportation or exclusion are insufficient to prove extreme hardship.” (citing *Hassan v. INS*, 927 F.2d 465, 468 (9th Cir.1991)).

In considering the evidence in the record, the birth certificate, marriage certificate, naturalization certificate, and counsel's statements on appeal, the AAO finds that the applicant has failed to establish that the hardship to be experienced by his wife as a result of her remaining in the United States without him is unusual or beyond that which would normally be expected from his bar to admission. The hardship as presented here is the common result of removal and is not sufficient to prove extreme hardship.

In addition, the applicant makes no claim of extreme hardship to his wife if she were to join him to live in Mexico.

In the final analysis, the AAO finds that the requirement of significant hardships over and above the normal economic and social disruptions involved in removal has not been met so as to warrant a finding of extreme hardship. Having carefully considered each of the hardship factors raised, both individually and in the aggregate, it is concluded that these factors do not in this case constitute extreme hardship to a qualifying family member for purposes of relief under section 212(a)(9)(B)(v) of the Act, 8 U.S.C. § 1182(a)(9)(B)(v).

Having found the applicant statutorily ineligible for relief, no purpose would be served in discussing whether she merits a waiver as a matter of discretion.

In proceedings for application for waiver of grounds of inadmissibility under section 212(a)(9)(B)(v) of the Act, the burden of proving eligibility remains entirely with the applicant. *See* Section 291 of the Act, 8 U.S.C. § 1361. The applicant has not met that burden. Accordingly, the appeal will be dismissed.

**ORDER:** The appeal is dismissed.